

Levenhuk Halo 30XN

Digital Night Vision Binoculars

OPTICAL
GLASS

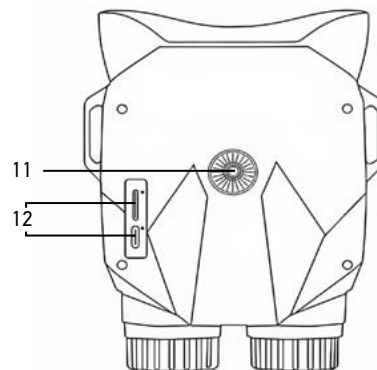
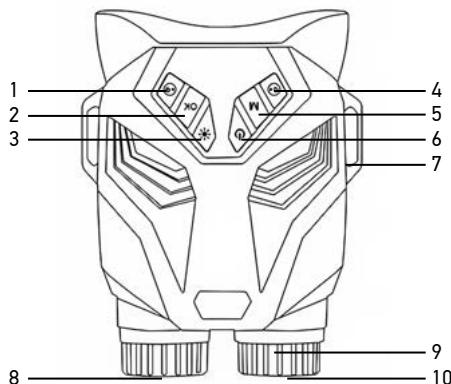
micro
SD

IR LED



EN	User Manual
BG	Ръководство за потребителя
CZ	Návod k použití
DE	Bedienungsanleitung
ES	Guía del usuario
HU	Használati útmutató
IT	Guida all'utilizzo
PL	Instrukcja obsługi
PT	Manual do usuário
RU	Инструкция по эксплуатации
TR	Kullanım kılavuzu

levenhuk
Zoom&Joy



EN

- 1 Right/IR up/Zoom in button
- 2 OK (Confirm) button
- 3 IR button
- 4 Left/IR down/Zoom out button
- 5 M (Mode/Menu) button
- 6 Power button
- 7 Strap hooks
- 8 IR LEDs
- 9 Focusing wheel
- 10 Objective lens
- 11 Tripod adapter
- 12 USB and microSD slots

BG

- 1 Бутон Надясно/IR нагоре/Приближаване
- 2 Бутон ОК (Потвърждаване)
- 3 Бутон IR
- 4 Бутон Наляво/IR надолу/Отдалечаване
- 5 Бутон М (Режим/Меню)
- 6 Захранващ бутон
- 7 Куки за ремъка
- 8 Инфракчервени светодиоди
- 9 Пръстен за фокусиране
- 10 Леща на обектива
- 11 Адаптер за триножник
- 12 USB и microSD слотове

CZ

- 1 Tlačítko Doprava/IR nahoru/Přiblížení
- 2 Tlačítko OK (Potvrdit)
- 3 Tlačítko IR
- 4 Tlačítko Vlevo/IR dolů/Oddálení
- 5 Tlačítko M (Režim/Nabídka)
- 6 Tlačítko napájení
- 7 Háčky popruhu
- 8 Infráčervené LED osvětlení
- 9 Zaostřovací kolečko
- 10 Objektiv
- 11 Adaptér na stativ
- 12 Sloty USB a microSD

DE

- 1 Rechts/IR auf/Vergrößerung ein-Taste
- 2 OK-Taste (Bestätigen)
- 3 IR-Taste
- 4 Links/IR ab/Vergrößerung aus-Taste
- 5 M-Taste (Modus/Menü)
- 6 Ein-/Aus-Taste
- 7 Riemenhaken
- 8 IR-LEDs
- 9 Fokussierrad
- 10 Objektivlinse
- 11 Stativadapter
- 12 USB- und microSD-Steckplätze

ES

- 1 Botón Derecha/IR arriba/Acercar
- 2 Botón **OK** (Confirmar)
- 3 Botón **IR**
- 4 Botón Izquierda/IR abajo/Reducir
- 5 Botón **M** (Modo/Menú)
- 6 Botón de encendido
- 7 Ganchos de correa
- 8 Lámparas LED de infrarrojos
- 9 Rueda de enfoque
- 10 Lente del objetivo
- 11 Adaptador para trípode
- 12 Ranuras USB y microSD

HU

- 1 Jobb/IR fel/ Nagyítás Be gomb
- 2 **OK** (Megerősítés) gomb
- 3 **IR** gomb
- 4 Bal/IR le/Nagyítás Ki gomb
- 5 **M** gomb (Mód/Menü) gomb
- 6 Főkapcsoló gomb
- 7 Pántrögzítő
- 8 IR LED-lámpák
- 9 Fókuszállító kerék
- 10 Objektívlencse
- 11 Adapter háromlábú állványhoz
- 12 USB és microSD foglalatok

IT

- 1 Pulsante Destra/IR +/Zoom avanti
- 2 Pulsante **OK** (Conferma)
- 3 Pulsante **IR**
- 4 Pulsante Sinistra/IR -/Zoom indietro
- 5 Pulsante **M** (Modalità/Menù)
- 6 Pulsante di alimentazione
- 7 Anelli per tracolla
- 8 LED IR (infrarossi)
- 9 Rotella della messa a fuoco
- 10 Lente obiettivo
- 11 Attacco per treppiede
- 12 Slot USB e microSD

PL

- 1 Przycisk W prawo/IR do góry/Przybliżenie
- 2 Przycisk **OK** (Potwierdź)
- 3 Przycisk **IR**
- 4 Przycisk W lewo/IR do dołu/Oddalenie
- 5 Przycisk **M** (Tryb/Menü)
- 6 Przycisk zasilania
- 7 Zaczepy na pasek
- 8 Diody LED podczerwieni
- 9 Pokrętło do ustawiania ostrości
- 10 Soczewka
- 11 Adapter do statywu
- 12 Gniazda USB i karty pamięci microSD

PT

- 1 Botão Para a direita/Aumentar IR/ Aumentar zoom
- 2 Botão **OK** (Confirmar)
- 3 Botão **IR**
- 4 Botão Para a esquerda/Reduzir IR/ Diminuir zoom
- 5 Botão **M** (Modo/Menu)
- 6 Botão de ligar/desligar
- 7 Ganchos de fixação da correia
- 8 LEDs infravermelhos
- 9 Roda de focagem
- 10 Lente da objetiva
- 11 Adaptador do tripé
- 12 Ranhuras USB e microSD

RU

- 1 Кнопка «Вправо/Увеличение ИК/ Приближение»
- 2 Кнопка **OK** (Подтверждение)
- 3 Кнопка **IR**
- 4 Кнопка «Влево/Уменьшение ИК/ Отдаление»
- 5 Кнопка **M** (Режим/Меню)
- 6 Кнопка вкл./выкл. прибора
- 7 Крепление для ремешка
- 8 ИК-подсветка
- 9 Колесо фокусировки
- 10 Объектив
- 11 Резьбовое крепление к штативу
- 12 Слоты USB и microSD

TR

- 1 Sağ/KÖ yukarı/Yakınlaştır düğmesi
- 2 **OK** (Onayla) düğmesi
- 3 **IR** düğmesi
- 4 Sol/KÖ aşağı/Uzaklaştır düğmesi
- 5 **M** (Mod/Menü) düğmesi
- 6 Güç düğmesi
- 7 Kayış kancaları
- 8 KÖ LED'leri
- 9 Odaklama tekeri
- 10 Objektif merceği
- 11 Üçayak adaptörü
- 12 USB ve microSD yuvaları

Levenhuk Halo 30XN

Digital Night Vision Binoculars

EN



Never, under any circumstances, look directly at the Sun, another bright source of light, or at a laser through this device, as it may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

The kit includes: night vision device, Type-C USB cable, pouch, strap, card reader, cloth, user manual, and warranty.

Specifications

Magnification, x
Objective lens diameter, mm
Field of view, °
Focal ratio
Focal length, mm
Close focus, m/ft

Observation distance, m/ft

Daytime recording without IR
Recording at night (in the dark) with IR
Recording time without illumination (IR), h
Recording time with illumination (IR), h
Image sensor
IR illumination
IR wavelength, nm
Display resolution
Self-timer
Loop recording
Screen saver
Device auto-off
Storage
Image resolution
Video resolution
Tripod adapter thread
Charging port
Charging time
Language settings

Power supply

Operating temperature range, °C/°F
Dimensions, mm/in
Weight, g/lb

1–8 (digital), 4 (optical)

43

10

f/1.2

25

3/9.8

3–300 (in complete darkness)

3–500 (in daytime) /

9.8–985 (in complete darkness)

9.8–1640 (in daytime)

color image

black and white image

12

3

CMOS

IR LEDs 3W (7 brightness levels)

850

IPS 3.0", 640x480px

2s, 5s, 10s, off

1 min, 2 min, 3 min, 5 min, off

1 min, 2 min, 3 min, off

1 min, 3 min, 5 min, off

class 10, microSD up to 128GB

48MP, 30MP, 25MP, 20MP, 10MP, 8MP, 5MP, 3MP

4K QHD, 2.5K UHD, 1080P FHD, 720P

1/4"

Type-C

2h

English, Japanese, French, Spanish, Portuguese,
German, Korean, Italian, Chinese, Russian, Arabic

2 pcs rechargeable lithium-ion batteries, 2000mA-h
(5V, 1A DC adapter)

–30...+55 / –22...+131

175x125x64 / 6.89x4.92x2.52

528 / 1.16

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Getting started

Charging the device

- Remove the rubber cover from the USB and microSD slots (12). Connect the power cable to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect it to the AC power supply to charge the device.

Installing/removing the memory card

- The device supports memory cards microSD class 10 up to 128GB.
- Insert the microSD card into the slot. Make sure the direction is right. Do not force the card in.
- Format the microSD card before starting, as it will improve its compatibility with the device.
- To remove the card from the slot, press the edge of the memory card in gently, and the card will pop out. Then, remove the card.

Button panel and device settings

POWER button

Press and hold the Power button (6) for 3 seconds to turn the device on or off. Turn the focusing wheel (9) to adjust the focus.

Notes:

- If you wear glasses, keep them on while using the device.

IR button

If the light is insufficient or when used in the evening, turn on the IR by pressing the IR button (3). The image will change from color to black and white.

Right/IR up/Zoom in button

Button functions: 1) IR brightness level up; 2) zoom in; 3) scroll to the right.

Left/IR down/Zoom out button

Button functions: 1) IR brightness level down; 2) zoom out; 3) scroll to the left.

M (Mode/Menu) button

This button switches between 3 in-built modes: 1) photo mode; 2) video mode; and 3) playback mode.

The default mode is photo.

To change the settings, press the **M** button (5) and highlight the desired menu item by scrolling up or down. Select the highlighted item by pressing the **OK** button (2).

In the menu, you can select photo or video resolution, night vision sensitivity, change the language, set the date, set auto power off, put the date on photos or videos, format the memory card, view and delete the current file or all files from the memory card, etc.

OK button

Button functions: 1) takes a picture in Photo mode; 2) starts and stops video recording in Video mode; 3) enters the sub-menu.

Button backlight

When the device is turned on, the button backlight will be automatically on. Press the Power button (6) to turn off the button backlight.

Display information

  	Current mode		Night vision sensitivity
	Memory card		Battery status
	Indicating IR levels (1–7)		Indicating the Zoom in levels up to 8x

Connecting to a computer

- Connect the device to your computer with a USB cable.
- Select "Mass Storage" to transfer files from the memory card to your computer; or
- Select "PC camera" to use this device as a PC camera.

Cleaning and precautions

Do not expose the device to direct sunlight – that could cause a fire!

Do not scratch or touch the optical surfaces with your fingers.

Remove the batteries before cleaning the device! Use only dry, lint-free cloths to wipe the outer parts of the device. Do not use cleaning fluid to avoid the electronics damage. To avoid scratching the lenses, only use a soft cloth and do not press too hard. Keep the device away from dust and water. Keep the device in a bag or a box. Remove the batteries from the device if it has not been used for a long time.

Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: levenhuk.com/warranty

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

Цифров бинокъл за нощно виждане Levenhuk Halo 30XN

BG



Никога и при никакви обстоятелства не гледайте през този уред директно към Слънцето, друг ярък източник на светлина или лазер, понеже това може да предизвика НЕВЪЗВРАТИМО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

Комплектът включва: уред за нощно виждане, USB кабел Тип-С, калъф, ремък, четец на карти, кърпа, ръководство за потребителя и гаранция.

Спецификации

Увеличение, x	1–8 (цифрово), 4 (оптично)
Диаметър на лещата на обектива, mm	43
Зрително поле, °	10
Фокусно отношение	f/1,2
Фокусно разстояние, mm	25
Близък фокус, m	3
Разстояние на наблюдение, m	3–300 (при пълна тъмнина) 3–500 (през деня) цветно изображение черно-бяло изображение
Запис на дневна светлина без инфрачервено осветление	
Запис през нощта (на тъмно) с инфрачервено осветление	
Време на запис без осветление (инфрачервено), часове	12
Време на запис с осветление (инфрачервено), часове	3
Сензор за изображение	CMOS
Инфрачервено осветление	инфрачервени светодиоди 3 W (7 нива на яркост)
Дължина на вълната на инфрачервената светлина, nm	850
Разделителна способност на дисплея	IPS 3.0", 640x480 пиксела
Таймер за автоматично включване	2 сек., 5 сек., 10 сек., изкл.
Цикличен запис	1 мин., 2 мин., 3 мин., 5 мин., изкл.
Скринсейвър	1 мин., 2 мин., 3 мин., изкл.
Автоматично изключване на уреда	1 мин., 3 мин., 5 мин., изкл.
Памет	клас 10, microSD до 128 GB
Разделителна способност на изображениято	48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
Разделителна способност на видеозаписа	4K QHD, 2,5K UHD, 1080P FHD, 720P
Резба, адаптирана за триножник	1/4"
Порт за зареждане	Тип-C
Време на зареждане	2 часа
Езикови настройки	английски, японски, френски, испански, португалски, немски, норейски, италиански, китайски, руски, арабски
Захранване	2 бр. акумулаторни литиево-йонни батерии, 2000 mA·h (5 V, 1 A DC адаптер)
Диапазон на работната температура, °C	-30...+55
Размери, mm	175x125x64
Тегло, g	528

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктова гама и спецификациите без предизвестие.

Да започнем

Зареждане на уреда

- Махнете гумените капачета от USB и microSD слотовете (12). За да заредите уреда, свържете захранващия кабел към уреда и постояннотоковия адаптер (не е включен в комплекта) чрез USB порт и свържете същия към променливотоковото захранване.

Поставяне/махане на картата с памет

- Уредът поддържа microSD карти с памет клас 10 до 128 GB.
- Вкарайте microSD картата в слота. Уверете се, че посоката е правилна. Не насилвайте картата при вкарването.
- Преди да стартирате, форматирайте microSD картата, тъй като това ще подобри нейната съвместимост с уреда.
- За да извадите картата от слота, натиснете внимателно ръба на картата с памет и тя ще изскочи навън. След това извадете картата.

Панел с бутони и настройки на уреда

Захранващ бутон

Натиснете и задръжте натиснат захранващия бутон (6) в продължение на 3 секунди за включване или изключване на уреда.

Въртете пръстена за фокусиране (9), за да регулирате фокуса.

Забелжка:

- Ако носите очила, носете ги и при използване на уреда.

Бутон IR

Ако светлината е недостатъчна или при употреба по вечерно време, включете инфрачервеното осветление чрез натискане на бутона IR (3). Изображението ще се смени от цветно на черно-бяло.

Забелжка:

- Не използвайте инфрачервено осветление през деня (когато е включено инфрачервеното осветление, вие ще имате цветно изображение, а когато е изключено, тогава ще имате черно-бяло изображение).

Бутон Надясно/IR нагоре/Приближаване

Функции на бутона: 1) увеличаване на яркостта на инфрачервеното осветление; 2) увеличаване на размера на изображението; 3) превъртане надясно.

Бутон Наляво/IR надолу/Отдалечаване

Функции на бутона: 1) намаляване на яркостта на инфрачервеното осветление; 2) намаляване на размера на изображението; 3) превъртане наляво.

Бутон М (Режим/Меню)

Чрез този бутон се извършва превключване между 3-те вградени режима: 1) режим за снимки; 2) режим "видеозапис", и 3) режим на възпроизвеждане.

Режимът по подразбиране е режим за снимки.

За да промените настройките, натиснете бутона **М** (5) и маркирайте желания елемент от менюто чрез превъртане нагоре или надолу. Изберете маркирания елемент чрез натискане на бутона **ОК** (2).

В менюто може да се избира разделителната способност на снимане и видеозапис, чувствителността на нощното виждане, да се сменя езикът, да се задава датата, да се задава автоматично изключване, да се маркира дата върху снимките и видеоматериалите, да се форматира картата с памет, да се преглежда или изтрива текущият файл или всички файлове от картата с памет и т.н.

Бутон ОК (Потвърждаване)

Функции на бутона: 1) извършва заснемане във фото режим; 2) стартира и спира видеозаписа в режим "видео"; 3) извиква подменюто.

Фоново осветление на бутона

При включване на уреда фоновото осветление на бутона се включва автоматично. Натиснете бутона за включване на захранването (6), за да изключите фоновото осветление на бутона.

Информация на дисплея

  	Текущ режим		Чувствителност при нощно виждане
	Карта памет		Състояние на батерията
	Индикация за нивата на инфрачервеното осветление (1–7)		Индикация на нивата на увеличение на размера до 8 пъти

Свързване към компютър

1. Свържете уреда към компютъра си чрез USB кабел.
2. Изберете "Mass Storage" (Памет с голям обем) за прехвърляне на файлове от картата памет на Вашия компютър; или
3. Изберете "PC camera" (Компютърна камера), за да използвате този уред като компютърна камера.

Почистване и предпазни мерки

Не излагайте устройството на въздействието на пряка слънчева светлина – това може да доведе до възникване на пожар!

Не драскайте и не пипайте оптичните повърхности с пръсти.

Изваждайте батериите преди почистване на устройството! Използвайте само сухи кърпи без влакна за забърсване на външните части на устройството.

Не използвайте почистващи течности, за да не се повреди електрониката. За да избегнете надраскване на лещите, използвайте само сухи кърпи и не натискайте много. Пазете устройството от прах и вода. Дръжте устройството в торбичка или в кутия. Ако устройството не е използвано продължително време, извадете батериите от него.

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с акумулаторна литиево-йонна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва.

Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно.

Не допускате прегряване на акумулаторната батерия. Не допускате пълно разреждане на акумулаторната батерия. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

Digitální binokulární dalekohled s nočním viděním Levenhuk Halo 30XN

CZ



Nikdy, za žádných okolností se tímto přístrojem nedívejte přímo do slunce, jiného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně i OSLEPNUTÍ.

Obsah sady: zařízení pro noční vidění, kabel USB typu C, pouzdro, popruh, čtečka karet, hadřík, návod k použití a záruka.

Technické údaje

Zvětšení, x
Průměr čočky objektivu, mm
Zorné pole, °
Světelnost objektivu
Ohnisková vzdálenost, mm
Minimální vzdálenost zaostření, m
Pozorovací vzdálenost, m

Denní záznam bez IR
Záznam v noci (ve tmě) s IR
Doba záznamu bez osvětlení (IR), h
Doba záznamu s IR přisvitem, h
Obrazový snímač
IR přisvit

Vlnová délka IR, nm

Rozlišení displeje

Samosposoušť

Záznam smyčky

Spořič obrazovky

Automatické vypnutí zařízení

Úložiště

Rozlišení obrazu

Rozlišení videa

Závit adaptéru pro stativ

Nabíjecí port

Doba nabíjení

Nastavení jazyka

Napájení

Rozsah provozní teploty, °C

Rozměry, mm

Hmotnost, g

1–8 (digitální), 4 (optické)

43

10

f/1,2

25

3

3–300 (v úplné tmě)

3–500 (přes den)

barevný obraz

černobílý obraz

12

3

CMOS

infračervené LED osvětlení 3 W (7 úrovní jasu)

850

IPS 3,0", 640x480 px

2 s, 5 s, 10 s, vypnuto

1 min, 2 min, 3 min, 5 min, vypnuto

1 min, 2 min, 3 min, vypnuto

1 min, 3 min, 5 min, vypnuto

třída 10, microSD až 128 GB

48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP

4K QHD, 2,5K UHD, 1080P FHD, 720P

1/4"

typ C

2 h

angličtina, japonština, francouzština, španělština, portugálština, němčina, korejšťina, italština, čínština, ruština, arabština

2 ks dobíjecích lithium-iontových baterií, 2000 mA·h (stejnoseměrný adaptér 5 V, 1 A)

–30...+55

175x125x64

528

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Začínáme

Nabíjení zařízení

- Odstraňte gumový kryt ze slotů pro USB a microSD (12). Abyste mohli zařízení nabíjet, připojte napájecí kabel k zařízení a stejnosměrnému adaptéru (není součástí dodávky) prostřednictvím zástrčky USB a připojte jej ke zdroji střídavého proudu.

Vložení/odebrání paměťové karty

- Zařízení podporuje paměťové karty microSD třídy 10 až do velikosti 128 GB.
- Vložte kartu microSD do slotu. Zkontrolujte správnost směru vložení. Kartu netlačte do slotu silou.
- Před zahájením kartu microSD naformátujte, zvýšíte tak její kompatibilitu se zařízením.
- Chcete-li kartu ze slotu vyjmout, zatlačte jemně na její hranu směrem dovnitř a karta se sama vysune. Poté kartu vyjměte.

Panel tlačítek a nastavení zařízení

Tlačítko napájení

Stisknutím a podržením tlačítka napájení (6) po dobu 3 sekund zařízení zapnete nebo vypnete. Otáčením zaostřovacího kolečka (9) nastavte zaostření.

Poznámka:

- Pokud nosíte brýle, mějte je i během používání zařízení.

Tlačítko IR

Při nedostatečném osvětlení nebo při použití ve večerních hodinách zapněte infračervené světlo stisknutím tlačítka IR (3). Obraz se změní z barevného na černobílý.

Poznámka:

- Nepoužívejte IR za denního světla (když je IR zapnuté, budete mít barevný obraz, když je IR vypnuté – černobílý obraz).

Tlačítko Doprava/IR nahoru/Přiblížení

Funkce tlačítka: 1) přidání úrovně jasu IR; 2) přiblížení; 3) posun doprava.

Tlačítko Vlevo/IR dolů/Oddálení

Funkce tlačítka: 1) snížení úrovně jasu IR; 2) oddálení; 3) posun vlevo.

Tlačítko M (Režim/Nabídka)

Tímto tlačítkem přepínáte mezi 3 integrovanými režimy: 1) režim fotografie; 2) režim videa; a 3) režim přehrávání.

Výchozím režimem je režim fotografie.

Chcete-li změnit nastavení, stiskněte tlačítko **M** (5) a zvýrazněte požadovanou položku nabídky posunutím nahoru nebo dolů. Zvýrazněnou položku vyberte stisknutím tlačítka **OK** (2).

V nabídce můžete vybírat z možností pro rozlišení fotografie nebo videa, citlivost nočního vidění, měnit jazyk, nastavit datum, nastavit automatické vypnutí, vložit datum na fotografii a videa, formátovat paměťovou kartu, zobrazovat a odstraňovat aktuální soubor nebo všechny soubory na paměťové kartě atd.

Tlačítko OK (Potvrdit)

Funkce tlačítka: 1) pořídí snímek v režimu Fotografie; 2) spustí a zastaví nahrávání videa v režimu Video; 3) vstoupí do podnabídky.

Podsvícení tlačítek

Po zapnutí zařízení se automaticky zapne podsvícení tlačítek. Stisknutím tlačítka napájení (6) podsvícení tlačítek vypnete.

Informace na displeji

	Aktuální režim		Citlivost nočního vidění
	Paměťová karta		Stav baterie
	Indikace úrovně IR (1–7)		Indikace úrovně přiblížení až do hodnoty 8x

Připojení k počítači

- Připojte zařízení ke svému počítači pomocí kabelu USB.
- Pro přenos souborů z paměťové karty do počítače vyberte možnost "Mass Storage" (Velkokapacitní paměťové zařízení); nebo
- Výběrem možnosti "PC camera" (PC kamera) použijte toto zařízení jako PC kameru.

Pokyny k čištění a další opatření

Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu světlu – mohlo by dojít k požáru!

Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků ani je neškrábejte.

Před čištěním zařízení z něj vyjměte baterie! Pro čištění vnějších částí zařízení použijte pouze suchý hadr, který se netřepí. Nepoužívejte tekuté čističe, mohlo by dojít k poškození elektronických součástí. Předcházejte poškrábání čoček používáním měkké tkaniny a při čištění netlačte příliš na jejich povrch. Přístroj chraňte před prachem a vodou. Zařízení uchovávejte v brašně nebo v pouzdru. Pokud zařízení nepoužíváte po delší dobu, vyjměte z něj baterie.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

Levenhuk Halo 30XN

Digitales Nachtsichtgerät Binokular

DE



Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSEGEFAHR.

Das Set enthält: Nachtsichtgerät, USB-Kabel Typ-C, Etui, Trageriemen, Kartenleser, Tuch, Bedienungsanleitung und Garantie.

Technische Daten

Vergrößerung, -fach	1–8 (digital), 4 (optisch)
Objektivlinsendurchmesser, mm	43
Sichtfeld, °	10
Brennweitenverhältnis	f/1,2
Brennweite, mm	25
Nahfokus, m	3
Beobachtungreichweite, m	3–300 (bei völliger Dunkelheit) 3–500 (bei Tageslicht)
Tageslichtaufnahme ohne IR	Farbbild
Nachtaufnahme (in Dunkelheit) mit IR	Schwarz-Weiß-Bild
Aufnahmezeit ohne Beleuchtung (IR), h	12
Aufnahmezeit mit Beleuchtung (IR), h	3
Bildsensor	CMOS
IR-Beleuchtung	IR-LEDs 3 W (7 Helligkeitsstufen)
IR-Wellenlänge, nm	850
Bildschirm-Auflösung	IPS 3,0", 640x480 px
Timer Selbstauslösung	2 Sek., 5 Sek., 10 Sek., Aus.
Schleifenaufnahme	1 Min., 2 Min., 3 Min., 5 Min., Aus.
Bildschirmschoner	1 Min., 2 Min., 3 Min., Aus.
Automatische Ausschaltung des Geräts	1 Min., 3 Min., 5 Min., Aus.
Speicher	Klasse 10, microSD bis zu 128 GB
Bildauflösung	48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
Videoauflösung	4K QHD, 2,5K UHD, 1080P FHD, 720P
Stativadaptergewinde	1/4"
Ladeanschluss	Typ-C
Ladezeit	2 Std.
Spracheinstellungen	Englisch, Japanisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Deutsch, Koreanisch, Italienisch, Chinesisch, Russisch, Arabisch
Stromversorgung	2 Stk. wiederaufladbare 2000-mA-h-Lithium-Ionen-Akkus (5 V, 1 A Netzteil)
Betriebstemperaturbereich, °C	–30... +55
Abmessungen, mm	175x125x64
Gewicht, g	528

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Erste Schritte

Laden des Geräts

- Entfernen Sie die Gummiaabdeckung von den USB- und microSD-Steckplätzen (12). Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Stromnetz an, um das Gerät aufzuladen.

Einsetzen/Entfernen der Speicherkarte

- Das Gerät unterstützt microSD-Speicherkarten der Klasse 10 bis zu 128 GB.
- Stecken Sie die microSD-Karte in den Steckplatz. Achten Sie dabei auf die richtige Richtung. Schieben Sie die Karte nicht mit Kraft ein.
- Formatieren Sie die microSD-Karte vor der Inbetriebnahme, da dies die Kompatibilität mit dem Gerät verbessert.
- Um die Karte aus dem Steckplatz zu entfernen, drücken Sie die Kante der Speicherkarte leicht hinein, so dass die Karte herauspringt. Entfernen Sie dann die Karte.

Tastenfeld und Geräteeinstellungen

Ein-/Aus-Taste

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (6) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Drehen Sie am Fokussierrad (9), um den Fokus einzustellen.

Hinweis:

- Wenn Sie eine Brille tragen, lassen Sie diese während der Verwendung des Geräts auf.

IR-Taste

Schalten Sie bei unzureichendem Licht oder bei Verwendung am Abend die IR-Funktion ein, indem Sie die IR-Taste (3) drücken. Das Bild wechselt von Farbe zu Schwarz-Weiß.

Hinweis:

- Verwenden Sie IR nicht bei Tageslicht (wenn IR eingeschaltet ist, haben Sie ein Farbbild, wenn IR ausgeschaltet ist ein Schwarz-Weiß-Bild).

Rechts/IR auf/Vergrößerung ein-Taste

Tastenfunktionen: 1) IR-Helligkeitsstufe steigern; 2) Vergrößerung auf; 3) Blättern nach rechts.

Links/IR ab/Vergrößerung aus-Taste

Tastenfunktionen: 1) IR-Helligkeitsstufe senken; 2) Vergrößerung ab; 3) Blättern nach links.

M-Taste (Modus/Menü)

Diese Taste schaltet zwischen 3 integrierten Modi um: 1) Fotomodus; 2) Videomodus; und 3) Wiedergabemodus.

Der Standardmodus ist der Fotomodus.

Um die Einstellungen zu ändern, drücken Sie die M-Taste (5) und markieren Sie das gewünschte Element, indem Sie nach oben oder unten blättern. Wählen Sie das markierte Element aus, indem Sie die OK-Taste (2) drücken.

Im Menü können Sie die Foto- oder Videoauflösung wählen, die Nachtsichtempfindlichkeit, die Sprache ändern, das Datum einstellen, die automatische Abschaltung einstellen, das Datum auf Fotos oder Videos setzen, die Speicherkarte formatieren, die aktuelle Datei oder alle Dateien auf der Speicherkarte anzeigen und löschen usw.

OK-Taste (Bestätigen)

Tastenfunktionen: 1) nimmt ein Bild im Fotomodus auf; 2) startet und stoppt die Videoaufnahme im Videomodus; 3) ruft das Untermenü auf.

Tastenbeleuchtung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Tastenbeleuchtung automatisch. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (6), um die Tastenbeleuchtung auszuschalten.

Anzeigeinformationen

	Aktueller Modus		Nachtsichtempfindlichkeit
	Speicherkarte		Batteriestand
	Anzeige der IR-Stufen (1–7)		Anzeige der Vergrößerungsstufen bis zu 8x

Anschließen an einen Computer

- Verbinden Sie das Gerät per USB-Kabel mit dem Computer.
- Wählen Sie "Mass Storage" (Massenspeicher), um Dateien von der Speicherkarte auf Ihren Computer zu übertragen, oder
- Wählen Sie "PC camera" (PC-Kamera), um dieses Gerät als PC-Kamera zu verwenden.

Reinigung und Vorsichtsmaßnahmen

Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus — das könnte einen Brand verursachen!

Zerkratzen oder berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit Ihren Fingern.

Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät reinigen! Verwenden Sie zum Abwischen der äußeren Teile des Geräts nur trockene, fusselfreie Tücher. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um die Elektronik nicht zu beschädigen. Um Kratzer auf den Linsen zu vermeiden, verwenden Sie nur ein weiches Tuch und drücken Sie nicht zu stark. Halten Sie das Gerät von Staub und Wasser fern. Bewahren Sie das Gerät in einer Tasche oder einer Schachtel auf. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Akkus gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Levenhuk lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslänglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zur Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

Prismáticos digitales de visión nocturna

Levenhuk Halo 30XN

ES



Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

El kit incluye: dispositivo de visión nocturna, cable USB tipo C, bolsa, correa, lector de tarjetas, paño, guía del usuario y garantía.

Especificaciones

Ampliación, x	1–8 (digital), 4 (óptico)
Diámetro de la lente objetivo, mm	43
Campo de visión, °	10
Relación focal	f/1,2
Distancia focal, mm	25
Distancia mínima de enfoque, m	3
Distancia de observación, m	3–300 (en completa oscuridad) 3–500 (de día)
Grabación diurna sin IR	imagen en color
Grabación nocturna (en la oscuridad) con IR	imagen en blanco y negro
Tiempo de grabación sin iluminación (IR), h	12
Tiempo de grabación con iluminación (IR), h	3
Sensor de imagen	CMOS
Iluminación IR	diodos LED infrarrojos de 3 W (7 niveles de brillo)
Longitud de onda IR, nm	850
Resolución de pantalla	IPS 3,0", 640x480 píxeles
Temporizador	2 s, 5 s, 10 s, apagado
Grabación en bucle	1 min, 2 min, 3 min, 5 min, apagado
Protector de pantalla	1 min, 2 min, 3 min, apagado
Apagado automático del dispositivo	1 min, 3 min, 5 min, apagado
Almacenamiento	clase 10, microSD de hasta 128 GB
Resolución de imagen	48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
Resolución de vídeo	4 K QHD, 2,5 K UHD, 1080 P FHD, 720 P
Rosca del adaptador para trípode	1/4"
Puerto de carga	tipo C
Tiempo de carga	2 h
Configuración de idioma	inglés, japonés, francés, español, portugués, alemán, coreano, italiano, chino, ruso, árabe
Fuente de alimentación	2 pilas recargables de iones de litio, 2000 mA·h (adaptador de CC 5 V, 1 A)
Intervalo de temperatura de funcionamiento, °C	–30...+55
Dimensiones, mm	175x125x64
Peso, g	528

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Primeros pasos

Carga del dispositivo

- Retire la cubierta de goma de las ranuras USB y microSD (12). Conecte el cable de alimentación al dispositivo y al adaptador de CC (no incluido) mediante un enchufe USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA para cargar el dispositivo.

Instalación y extracción de la tarjeta de memoria

- El dispositivo admite tarjetas de memoria microSD clase 10 de hasta 128 GB.
- Inserte la tarjeta microSD en la ranura. Asegúrese de que la dirección de inserción sea la correcta. No fuerce la inserción de la tarjeta.
- Formatee la tarjeta microSD antes de comenzar, pues mejorará su compatibilidad con el dispositivo.
- Para extraer la tarjeta de la ranura, presione suavemente el borde de la tarjeta de memoria y la tarjeta saldrá. A continuación, retire la tarjeta.

Configuración del panel de botones y del dispositivo

Botón de encendido

Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (6) durante 3 segundos para encender/apagar el dispositivo.

Gire la rueda de enfoque (9) para ajustar el enfoque.

Nota:

- Si usa gafas, manténgalas puestas mientras usa el dispositivo.

Botón IR

Si la luz es insuficiente o el dispositivo se usa por la noche, encienda la iluminación por infrarrojos pulsando el botón IR (3). La imagen cambiará de color a blanco y negro.

Nota:

- No utilice la iluminación IR a la luz del día (cuando la iluminación IR esté encendida, obtendrá una imagen en color, cuando la iluminación IR esté apagada obtendrá una imagen en blanco y negro).

Botón Derecha/IR arriba/Acercar

Funciones del botón: 1) aumentar brillo de iluminación infrarroja; 2) acercar imagen; 3) desplazarse hacia la derecha en el menú.

Botón Izquierda/IR abajo/Reducir

Funciones del botón: 1) reducir brillo de iluminación infrarroja; 2) alejar imagen; 3) desplazarse hacia la izquierda en el menú.

Botón M (Modo/Menú)

Este botón permite conmutar entre 3 modos integrados: 1) modo foto; 2) modo vídeo; 3) modo reproducción.

El modo predeterminado es el modo foto.

Para cambiar la configuración, pulse el botón **M** (5) y resalte el elemento de menú deseado desplazándose hacia arriba o hacia abajo. Seleccione el elemento resaltado pulsando el botón **OK** (2).

En el menú, puede seleccionar la resolución de foto o vídeo, la sensibilidad de la visión nocturna, cambiar el idioma, configurar la fecha, configurar el apagado automático, poner la fecha en fotos o vídeos, formatear la tarjeta de memoria, ver y eliminar el archivo actual o todo archivos de la tarjeta de memoria, etc.

Botón OK (Confirmar)

Funciones del botón: 1) toma una foto en el modo Foto; 2) inicia y detiene la grabación de vídeo en el modo Vídeo; 3) accede al submenú.

Retroiluminación de los botones

Al encender el dispositivo, la retroiluminación de los botones se enciende automáticamente. Pulse el botón de encendido (6) para apagar la retroiluminación de los botones.

Información de la pantalla

	Modo actual		Sensibilidad de visión nocturna
	Tarjeta de memoria		Estado de la pila
	Indicación de los niveles de infrarrojos (1–7)		Indicación de los niveles de zoom hasta 8x

Conexión a un ordenador

- Conecte el dispositivo a su ordenador con un cable USB.
- Seleccione "Mass Storage" (Almacenamiento masivo) para transferir archivos de la tarjeta de memoria al ordenador; o bien
- Seleccione "PC camera" (Cámara PC) para utilizar este dispositivo como cámara de PC.

Limpieza y precauciones

No exponga el dispositivo a la luz solar directa, ya que podría provocar un incendio.

No raye ni toque las superficies ópticas con los dedos.

Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo. Use solo un paño seco que no suelte pelusa para limpiar las partes externas del dispositivo. No utilice un líquido limpiador, pues podría dañar los componentes electrónicos. Para evitar rayar las lentes, utilice solo un paño suave, sin presionar excesivamente. Mantenga el dispositivo protegido del polvo y del agua. Guarde el dispositivo en una bolsa o caja. Retire las pilas del dispositivo si no va a utilizarlo durante un período largo de tiempo.

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las baterías usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

Levenhuk Halo 30XN

digitális éjjellátó kétszemes távcső

HU



Az eszköz használatával soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy egyéb, nagyon erős fényforrásba vagy lézersugárba, mert ez MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZHAT A RETINÁJÁBAN ÉS MEG IS VAKULHAT.

A készlet tartalma: éjjellátó készülék, C típusú USB-kábel, tasak, pánt, kártyaolvasó, kendő, használati útmutató és garancia.

Műszaki adatok

Nagyítás foka, x
Objektívlencse átmérője, mm
Látómező, °
Fókuszarány
Fókusz távolság, mm
Közelfókusz, m
Megfigyelési távolság, m

Nappali felvétel IR nélkül
Éjszakai felvétel (sötétben) IR-rel
Felvételi idő megvilágítás nélkül (IR), óra
Felvételi idő megvilágítással (IR), óra

Képzékelő
IR-világítás
IR-hullámhossz, nm
Kijelzőfelbontás
Önkkioldó
Folyamatos felvétel
Képernyővédő
Készülék automatikus kikapcsolása
Tárhely
Képfelbontás
Videó felbontása
Adaptermenet háromlábú állványhoz
Töltőcsatlakozó
Töltési idő
Nyelvbeállítások

Tápellátás

Üzemi hőmérséklet-tartomány, °C
Méretek, mm-ben
Tömeg, g-ban

1–8 (digitális), 4 (optikai)
43
10
f/1,2
25
3
3–300 (teljes sötétségben)
3–500 (nappal)
színes kép
fekete-fehér kép
12
3
CMOS
3 W-os IR LED-lámpák (7 fényerő-szint)
850
IPS 3,0", 640x480 képpont
2 mp, 5 mp, 10 mp, kikapcsolva
1 perc, 2 perc, 3 perc, 5 perc, kikapcsolva
1 perc, 2 perc, 3 perc, kikapcsolva
1 perc, 3 perc, 5 perc, kikapcsolva
10. osztályú, max. 128 GB-os micro-SD
48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
4K QHD, 2,5K UHD, 1080p FHD, 720 p
1/4"
C típusú
2 óra
angol, japán, francia, spanyol, portugál, német, koreai, olasz, kínai, arab
2 db újratölthető lítium-ion akkumulátor, 2000 mA-h
(5 V, 1 A egyenáramú adapter)
–30...+55
175x125x64
528

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinformációk és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Első lépések

A készülék töltése

- Távolítsa el az USB- és micro-SD-foglalatok gumiburkolatát (12). Csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhöz és az egyenáramú adapterhez (a készlet nem tartalmazza) USB-csatlakozóval, majd csatlakoztassa a hálózati tápegységhez az eszköz töltéséhez.

Memóriakártya telepítése/eltávolítása

- A készülék a micro-SD class 10-es és újabb max. 128 GB-os memóriakártyákat támogatja.
- Helyezze be a micro-SD-kártyát a foglalatba. Ügyeljen a helyes irányra. Ne erővel tolja be a kártyát.
- A használat megkezdése előtt formázza a micro-SD kártyát, hiszen ezáltal fokozható a kompatibilitás a készülékkel.
- Ha szeretné eltávolítani a kártyát a foglalatból, finoman nyomja be a memóriakártya szélét, ekkor a kártya kiugrik. Ezután húzza ki a kártyát.

Gombpanel és készülékbeállítások

Főkapcsoló gomb

Az eszköz be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig a főkapcsoló gombot (6). A fókusz beállításához forgassa a fókuszállító kereket (9).

Megjegyzés: Ha szemüveges, a készülék használata közben is viselje azt.

IR gomb

Ha a fény/megvilágítás nem elegendő, vagy ha este használja, kapcsolja be az infravörös megvilágítást (IR-t) az IR gomb (3) megnyomásával. A kép ekkor színesről fekete-fehérre vált.

Megjegyzés: Ne használja az IR-t nappali fényben (ha az IR be van kapcsolva fekete-fehér képet kap; színes képet csak akkor készíthet, ha az IR ki van kapcsolva).

Jobb/IR fel/Nagyítás Be gomb

Gombfunkciók: 1) IR fényerő növelése; 2) nagyítás; 3) görgetés jobbra.

Bal/IR le/Nagyítás Ki gomb

Gombfunkciók: 1) IR fényerő csökkentése; 2) kicsinyítés; 3) görgetés balra.

M (Mód/Menü) gomb

Ezzel a gombbal 3 beépített üzemmód között lehet kapcsolgatni: 1) fénykép üzemmód; 2) videó üzemmód; és 3) lejátszás üzemmód.

Az alapértelmezett mód a fénykép.

A beállítások módosításához nyomja meg a **M** gombot (5), majd a felfele és lefele gombokkal görgetve jelölje ki a kívánt menüelemet. A kijelölt menüpont az **OK** gombbal (2) választható ki.

A menüben kiválasztható a fénykép vagy a videó felbontása, az éjjellátó funkció érzékenysége, módosítható a nyelv, beállítható a dátum, beállítható az automatikus kikapcsolási funkció, dátumbélyegzővel láthatók el a fényképek és videók, formázható a memóriakártya, megtekinthető és törölhető az aktuális fájl vagy akár az összes fájl a memóriakártyáról stb.

OK (Megerősítés) gomb

Gombfunkciók: 1) fényképezés Fénykép üzemmódban; 2) videofelvétel elindítása és leállítása Videó üzemmódban; 3) belépés az almenübe.

Gomb háttérvilágítás

A készülék bekapcsolásakor a gomb háttérvilágítás automatikusan bekapcsol. A gomb háttérvilágítás kikapcsolásához nyomja meg (6) a főkapcsoló gombot.

Megjelenő információk

	Aktuális üzemmód		Éjjellátó funkció érzékenysége
	Memóriakártya		Töltöttségi állapot
	IR szintek (1–7) kijelzése		Nagyítás jelzése, max. 8x

Számítógéphez csatlakoztatás

- Csatlakoztassa a készüléket a számítógépéhez USB-kábellel.
- A fájlok átviteléhez a memóriakártyáról a számítógépre válassza a "Mass Storage" (Háttértároló) lehetőséget; vagy
- Válassza a "PC camera" (PC kamera) lehetőséget, ha az eszközt PC-kameraként szeretné használni.

Tisztítás és óvintézkedések

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfény hatásának – ezzel tüzesetet idézhet elő!

Ne karcolja meg, illetve ne érjen hozzá az ujjaiával az optikai elemek felületéhez.

A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket! A készülék külső részegységeit kizárólag száraz, szálmentes törlőkendővel törölje át. Az elektronikai károk megelőzése érdekében ne használjon tisztítófolyadékot. A lencse karcolódásának megelőzése érdekében csak puha törlőkendőt használjon és ne nyomja rá túl nagy erővel. Tartsa távol a készüléket portól és víztől. A készüléket táskában vagy tárolódobozban tárolja. Ha a készüléket régóta nem használta már, vegye ki az elemeket a készülékből.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, időben töltsse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **élettartamra szóló szavatosságot** nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldik a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

Visore notturno binoculare digitale Levenhuk Halo 30XN

IT



Non utilizzare mai questo apparecchio per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA in grado di causare CECITÀ.

Il kit comprende: dispositivo di visione notturna, cavo USB di tipo C, astuccio, tracolla, lettore di schede, panno, guida all'utilizzo e garanzia.

Specifiche

Ingrandimento, x	1-8 (digitale), 4 (ottico)
Diametro lente obiettivo, mm	43
Campo visivo, °	10
Rapporto focale	f/1,2
Lunghezza focale, mm	25
Minima distanza di messa a fuoco, m	3
Distanza di osservazione, m	3-300 (in completa oscurità) 3-500 (di giorno) immagine a colori immagine in bianco e nero
Registrazione diurna senza IR	12
Registrazione notturna (al buio) con IR	3
Tempo di registrazione senza illuminazione (IR), h	CMOS
Tempo di registrazione con illuminazione (IR), h	LED IR da 3 W (7 livelli di luminosità)
Sensore immagine	850
Illuminazione IR	IPS 3,0", 640x480 px
Lunghezza d'onda IR, nm	2 s, 5 s, 10 s, disattivato
Risoluzione del display	1 min, 2 min, 3 min, 5 min, disattivato
Timer autoscatto	1 min, 2 min, 3 min, disattivato
Registrazione in loop	1 min, 3 min, 5 min, disattivato
Salvaschermo	classe 10, microSD fino a 128 GB
Spegnimento automatico del dispositivo	48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
Memoria	4K QHD, 2,5K UHD, 1080P FHD, 720P
Risoluzione dell'immagine	1/4"
Risoluzione video	tipo C
Filettatura attacco per treppiede	2 ore
Porta di ricarica	inglese, giapponese, francese, spagnolo, portoghese, tedesco, coreano, italiano, cinese, russo, arabo
Tempo di ricarica	2 batterie ricaricabili agli ioni di litio, 2000 mA-h (adattatore DC 5 V, 1 A)
Impostazioni lingua	-30...+55
Alimentazione	175x125x64
Intervallo di temperature di esercizio, °C	528
Dimensioni, mm	
Peso, g	

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Guida introduttiva

Ricarica del dispositivo

- Rimuovere la copertura di gomma dagli slot USB e microSD (12). Collegare il cavo di alimentazione al dispositivo e all'adattatore CC (non incluso) tramite una presa USB e collegarlo all'alimentatore CA per ricaricare il dispositivo.

Installare/Rimuovere la scheda di memoria

- Il dispositivo supporta schede di memoria microSD classe 10 fino a 128 GB.
- Inserire la scheda microSD nello slot. Assicurarsi che il verso sia quello corretto. Evitare di inserire la scheda a forza.
- Formattare la scheda microSD prima di iniziare, in modo da migliorare la compatibilità col dispositivo.
- Per rimuovere la scheda dallo slot, premere gentilmente il bordo della scheda di memoria e la scheda verrà spinta in fuori. Quindi, rimuovere la scheda.

Pannello dei pulsanti e impostazioni del dispositivo

Pulsante di alimentazione

Tenere premuto il pulsante di alimentazione (6) per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.

Girare la rotella della messa a fuoco (9) per regolare la messa a fuoco.

Nota:

- Nel caso in cui si indossino degli occhiali, tenerli indossati durante l'utilizzo del dispositivo.

Pulsante IR

In caso di luce insufficiente o quando si usa il visore di sera, accendere gli IR premendo il pulsante IR (3). L'immagine passerà da colori a bianco e nero.

Nota:

- Non usare gli IR alla luce del giorno (quando gli IR sono accesi, l'immagine sarà a colori, quando sono spenti, l'immagine sarà in bianco e nero).

Pulsante Destra/IR +/Zoom avanti

Funzioni dei pulsanti: 1) aumento luminosità IR, 2) zoom avanti, 3) scorrimento fino al simbolo a destra.

Pulsante Sinistra/IR -/Zoom indietro

Funzioni dei pulsanti: 1) diminuzione luminosità IR, 2) zoom indietro, 3) scorrimento fino al simbolo a sinistra.

Pulsante M (Modalità/Menù)

Questo pulsante serve a passare da una modalità all'altra tra le 3 modalità integrate: 1) modalità foto, 2) modalità video e 3) modalità riproduzione.

La modalità predefinita è foto.

Per cambiare le impostazioni, premere il pulsante **M** (5) ed evidenziare il menu desiderato scorrendo in su o in giù. Selezionare la voce evidenziata premendo il pulsante **OK** (2).

Nel menù, è possibile selezionare la risoluzione di foto o video, la sensibilità della visione notturna, cambiare lingua, impostare la data, impostare lo spegnimento automatico, inserire la data su foto o video, formattare la scheda di memoria, visualizzare ed eliminare il file corrente o tutti i file dalla scheda di memoria, ecc.

Pulsante OK (Conferma)

Funzioni dei pulsanti: 1) scatta una foto in modalità Foto, 2) avvia e interrompere la registrazione video in modalità Video, 3) entra nel sottomenù.

Retroilluminazione pulsanti

Quando il dispositivo viene acceso la retroilluminazione dei pulsanti si accende automaticamente. Premere il pulsante di alimentazione (6) per spegnere la retroilluminazione dei pulsanti.

Informazioni sul display

	Modalità corrente		Sensibilità della visione notturna
	Scheda di memoria		Stato della batteria
	Indicatore dei livelli IR (1-7)		Indicatore dello zoom per livelli fino a 8x

Connessione a un computer

1. Connettere il dispositivo al computer usando un cavo USB.
2. Selezionare "Mass Storage" (Archiviazione di massa) per trasferire file dalla scheda di memoria al computer; oppure
3. Selezionare "PC camera" (Webcam) per utilizzare questo dispositivo come Webcam.

Pulizia e manutenzione

Non esporre il dispositivo alla luce diretta, pericolo di incendio!

Non toccare né graffiare le superfici ottiche con le dita.

Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo! Usare solo un panno asciutto e senza lanugine per pulire le parti esterne del dispositivo. Non usare alcun detergente liquido per evitare danni ai componenti elettronici. Per evitare graffi alle lenti, usare solamente un panno morbido senza esercitare una pressione eccessiva. Tenere il dispositivo lontano dalla polvere e dall'acqua. Tenere il dispositivo in una borsa o un contenitore. Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnerne sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia internazionale a vita Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

Cyfrowa lornetka noktowizyjna Levenhuk Halo 30XN

PL



Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY.

Zawartość zestawu: urządzenie noktowizyjne, kabel USB typu C, pokrowiec, pasek, czytnik kart, ściereczka, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Dane techniczne

Powiększenie, razy	1–8 (cyfrowe), 4 (optyczne)
Średnica soczewki obiektywowej, mm	43
Pole widzenia, °	10
Światłosiła lornetki	f/1,2
Ogniskowa, mm	25
Mały dystans makro, m	3
Odległość obserwacji, m	3–300 (w całkowitej ciemności) 3–500 (w dzień)
Rejestrowanie w dzień bez włączonej funkcji podczerwieni	obraz kolorowy
Rejestrowanie w nocy (w ciemności) z włączoną funkcją podczerwieni	obraz czarno-biały
Czas rejestrowania przy wyłączonym oświetleniu (podczerwieni), godz.	12
Czas rejestrowania przy włączonym oświetleniu (podczerwieni), godz.	3
Matryca	CMOS
Oświetlenie IR	diody LED podczerwieni 3 W (7 poziomów jasności)
Długość fali światła podczerwonego, nm	850
Rozdzielczość wyświetlacza	IPS 3,0 cale, 640x480 pikseli
Samowyzwalacz	2 s, 5 s, 10 s, wył.
Rejestrowanie w pętli	1 min, 2 min, 3 min, 5 min, wył.
Wygaszacz ekranu	1 min, 2 min, 3 min, wył.
Automatyczne wyłączanie urządzenia	1 min, 3 min, 5 min, wył.
Pamięć	karta microSD o klasie prędkości 10 i pojemności do 128 GB
Rozdzielczość obrazów	48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
Rozdzielczość filmów	4K QHD, 2,5K UHD, 1080P FHD, 720P
Gwint adaptera do statywu	1/4"
Gniazdo ładowania	typ C
Czas ładowania	2 godz.
Ustawienia języka	angielski, japoński, francuski, hiszpański, portugalski, niemiecki, koreański, włoski, chiński, rosyjski, arabski
Zasilanie	2 akumulatory litowo-jonowe, 2000 mA·h (zasilacz 5 V, 1 A)
Zakres temperatury pracy, °C	–30...+55
Wymiary, mm	175x125x64
Masa, g	528

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Pierwsze kroki

Ładowanie urządzenia

- Zdejmij gumową osłonę gniazd USB i karty pamięci microSD (12). Podłącz kabel zasilający do urządzenia i zasilacza DC (sprzedawany osobno) za pośrednictwem wtyku USB, a następnie podłącz do zasilacza AC.

Instalowanie/wyjmowanie karty pamięci

- Urządzenie obsługuje karty pamięci microSD o klasie prędkości 10 i pojemności do 128 GB.
- Włóż kartę pamięci microSD do gniazda. Sprawdź, czy karta jest wkładana prawidłową stroną. Nie należy wkładać jej na siłę.
- Przed rozpoczęciem obserwacji sformatuj kartę microSD, ponieważ poprawi to jej kompatybilność z urządzeniem.
- Aby wyjąć kartę z gniazda, delikatnie naciśnij krawędź karty pamięci, a karta wysunie się samoczynnie. Następnie można wyjąć kartę.

Panel przycisków i ustawienia urządzenia

Przycisk zasilania

Naciśnij przycisk zasilania (6) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Obróć pokrętkę ustawiania ostrości (9), aby wyregulować ostrość.

Uwaga:

- Osoby noszące okulary korekcyjne powinny mieć je założone podczas pracy z urządzeniem.

Przycisk IR

W słabych warunkach oświetleniowych lub wieczorem należy włączyć oświetlenie podczerwone (IR), naciskając przycisk IR (3). Obraz zmieni się z kolorowego na czarno-biały.

Uwaga:

- Nie należy używać funkcji podczerwieni w świetle dziennym (gdy funkcja jest włączona, obraz jest kolorowy, gdy wyłączona – czarno-biały).

Przycisk W prawo/IR do góry/Przybliżenie

Funkcje przycisku: 1) zwiększenie poziomu jasności oświetlenia podczerwonego; 2) przybliżenie; 3) przewijanie w prawo.

Przycisk W lewo/IR do dołu/Oddalenie

Funkcje przycisku: 1) zmniejszenie poziomu jasności oświetlenia podczerwonego; 2) oddalenie; 3) przewijanie w lewo.

Przycisk M (Tryb/Menu)

Ten przycisk pozwala wybrać jeden z trzech dostępnych trybów: 1) tryb zdjęć; 2) tryb filmów; oraz 3) tryb odtwarzania.

Trybem ustawionym domyślnie jest tryb fotograficzny.

Aby zmienić ustawienia, naciśnij przycisk **M** (5) i przejdź do żądanej pozycji menu, używając przycisków przewijania w górę lub w dół. Wybierz wyróżnioną pozycję, naciskając przycisk **OK** (2).

W menu można wybrać rozdzielczość zdjęć lub filmów, czułość funkcji noktowizyjnej, zmienić język, ustawić datę, ustawić automatyczne wyłączanie zasilania, umieścić datę na zdjęciach lub filmach, sformatować kartę pamięci, wyświetlić i usunąć bieżący plik lub wszystkie pliki z karty pamięci itp.

Przycisk OK (Potwierdź)

Funkcje przycisku: 1) zrobienie zdjęcia w trybie zdjęć; 2) rozpoczęcie i zatrzymanie nagrywania filmu w trybie filmów; 3) otworenie menu podrzędnego.

Podświetlenie przycisków

Gdy urządzenie jest włączone, podświetlenie przycisków włączy się automatycznie. Naciśnij przycisk zasilania (6), aby wyłączyć podświetlenie przycisków.

Informacje na wyświetlaczu

	Bieżący tryb		Czułość funkcji noktowizyjnej
	Karta pamięci		Stan naładowania baterii
	Poziomy jasności oświetlenia podczerwonego (1–7)		Poziom przybliżenia, maks. 8 razy

Podłączenie do komputera

1. Podłącz urządzenie do komputera za pomocą przewodu USB.
2. Wybierz opcję "Mass Storage" (Pamięć masowa), aby przesłać pliki z karty pamięci do komputera; lub
3. Wybierz opcję "PC camera" (Kamera PC), aby używać tego urządzenia jako kamery komputera.

Czyszczenie i środki ostrożności

Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych – może to prowadzić do pożaru!

Należy uważać, aby nie zarysować ani nie dotykać powierzchni optycznych palcami.

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie! Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać wyłącznie suchych, niestrzępiących się ściereczek. Nie wolno używać płynów do czyszczenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układów elektronicznych. Aby uniknąć zarysowania soczewek, należy używać tylko miękkiej ściereczki i nie naciskać na nie zbyt mocno. Urządzenie należy trzymać z dala od pyłów i wody. Urządzenie należy przechowywać w pokrowcu lub pudełku. Jeśli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Międzynarodowa dożywotnia gwarancja Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

Binóculos de visão noturna digital Levenhuk Halo 30XN

PT



Nunca, em circunstância alguma, olhe diretamente para o sol, outra fonte de luz ou laser através deste dispositivo, dado que pode causar DANOS PERMANENTES NA RETINA e pode levar a CEGUEIRA.

O kit inclui: dispositivo de visão noturna, cabo USB Tipo C, bolsa, correia, leitor de cartões, pano, manual do usuário e garantia.

Especificações

Ampliação, x	1–8 (digital), 4 (ótica)
Diâmetro da objetiva, mm	43
Campo de visão, °	10
Abertura focal	f/1,2
Distância focal, mm	25
Focagem próxima, m	3
Distância de observação, m	3–300 (em completa escuridão) 3–500 (durante o dia)
Gravação diurna sem IR	imagem a cores
Gravação noturna (no escuro) com IR	imagem a preto e branco
Tempo de gravação sem iluminação (IR), h	12
Tempo de gravação com iluminação (IR), h	3
Sensor de imagem	CMOS
Iluminação infravermelha	LEDs infravermelhos 3 W (7 níveis de luminosidade)
Comprimento de onda de infravermelhos, nm	850
Resolução do visor	IPS 3,0", 640x480 px
Temporizador automático	2 segundos, 5 segundos, 10 segundos, desligar
Gravação contínua	1 minuto, 2 minutos, 3 minutos, 5 minutos, desligar
Proteção de ecrã	1 minuto, 2 minutos, 3 minutos, desligar
Desligamento automático do dispositivo	1 minuto, 3 minutos, 5 minutos, desligar
Armazenamento	classe 10, microSD até 128 GB
Resolução de imagem	48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
Resolução de vídeo	4K QHD, 2.5K UHD, 1080P FHD, 720P
Rosca do adaptador do tripé	1/4"
Porta de carregamento	Tipo C
Tempo de carregamento	2 horas
Definições de idioma	inglês, japonês, francês, espanhol, português, alemão, coreano, italiano, chinês, russo, árabe
Fonte de alimentação	2 unidades de baterias de íões de lítio recarregáveis, 2000 mA-h (adaptador de CC de 5 V, 1 A)
Intervalo de temperaturas de funcionamento, °C	–30...+55
Dimensões, mm	175x125x64
Peso, g	528

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Introdução

Carregamento do dispositivo

- Remova a tampa de borracha das ranhuras USB e microSD (12). Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador de CC (não incluído) através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação de CA para carregar o dispositivo.

Introduzir/remover o cartão de memória

- O dispositivo suporta cartões de memória microSD classe 10 até 128 GB.
- Introduza o cartão microSD na respetiva ranhura. Certifique-se de que a direção está correta. Não force a entrada do cartão.
- Formate o cartão microSD antes de iniciar, uma vez que melhorará a sua compatibilidade com o dispositivo.
- Para remover o cartão da ranhura, basta empurrar levemente a extremidade do cartão para dentro para que ele saia. Em seguida, remova o cartão.

Definições do dispositivo e painel de botões

Botão de ligar/desligar

Prima sem soltar o botão de ligar/desligar (6) durante 3 segundos para ligar ou desligar o dispositivo.

Rode a roda de focagem (9) para ajustar o foco.

Nota:

- Se usar óculos, deixe-os postos enquanto estiver a utilizar o dispositivo.

Botão IR

Se a luz for insuficiente ou se o dispositivo for utilizado à noite, ative IR premindo o botão IR (3). A imagem muda de a cores para preto e branco.

Nota:

- Não utilize IR durante o dia (se IR estiver ativada, a imagem é a cores; se IR estiver desativada, a imagem é a preto e branco).

Botão Para a direita/Aumentar IR/Aumentar zoom

Funções do botão: 1) aumentar nível de luminosidade infravermelho; 2) aumentar zoom; 3) deslocar para a direita.

Botão Para a esquerda/Reduzir IR/Diminuir zoom

Funções do botão: 1) reduzir nível de luminosidade infravermelho; 2) diminuir zoom; 3) deslocar para a esquerda.

Botão M (Modo/Menu)

Este botão alterna entre 3 modos integrados: 1) modo de fotografia; 2) modo de vídeo; e 3) modo de reprodução.

O modo predefinido é o modo de fotografia.

Para alterar as definições, prima o botão **M** (5) e destaque a opção de menu pretendida deslocando-se para cima ou para baixo. Selecione a opção em destaque premindo o botão **OK** (2).

No menu, pode selecionar a resolução de fotografia ou vídeo, a sensibilidade de visão noturna, alterar o idioma, acertar a data, definir o desligamento automático, colocar a data em fotografias ou vídeos, formatar o cartão de memória, ver e eliminar o ficheiro atual ou todos os ficheiros do cartão de memória, etc.

Botão OK (Confirmar)

Funções do botão: 1) tira uma fotografia no modo de fotografia; 2) inicia e interrompe a gravação de vídeo no modo de vídeo; 3) acede ao submenu.

Luz de fundo do botão

Quando o dispositivo é ligado, a luz de fundo dos botões acenderá automaticamente. Prima o botão de ligar/desligar (6) para desligar a luz de fundo do botão.

Informações no ecrã

	Modo atual		Sensibilidade de visão noturna
	Cartão de memória		Estado da pilha
	Indicação de níveis de luminosidade infravermelho (1–7)		Indicação do zoom em níveis até 8x

Ligar a um computador

1. Ligue o dispositivo ao computador com um cabo USB.
2. Selecione "Mass Storage" (Armazenamento em massa) para transferir ficheiros do cartão de memória para o computador; ou
3. Selecione "PC camera" (Câmara do PC) para utilizar este dispositivo como câmara do PC.

Limpeza e precauções

Não exponha o dispositivo à luz solar direta porque pode causar um incêndio!

Não toque nas superfícies óticas com os dedos.

Remova as pilhas antes de limpar o dispositivo! Utilize apenas panos secos e sem fiapos para limpar as partes exteriores do dispositivo. Não utilize produtos de limpeza líquidos para evitar danos eletrônicos. Para evitar riscar as lentes, utilize apenas um pano macio e não pressione demasiado. Mantenha o dispositivo afastado do pó e da água. Guarde o dispositivo num saco ou numa caixa. Remova as pilhas se o dispositivo já não for utilizado há muito tempo.

Instruções de segurança para as baterias

O dispositivo está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as baterias usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

Цифровой бинокль ночного видения Levenhuk Halo 30XN

RU



Никогда не смотрите в прибор на Солнце или область рядом с ним, а также на другой источник яркого света или лазерного излучения. ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ.

Комплектация: прибор ночного видения, кабель USB Type-C, чехол, ремешок, кардридер, салфетка, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Технические характеристики

Увеличение, крат	1–8 (цифровое), 4 (оптическое)
Диаметр объективов, мм	43
Реальный угол зрения, °	10
Светосила (относительное отверстие)	f/1.2
Фокусное расстояние, мм	25
Минимальная дистанция фокусировки, м	3
Дальность наблюдения, м	3–300 (в полной темноте) 3–500 (в дневное время)
Запись в дневное время без ИК-подсветки	цветное изображение
Запись в ночное время (в темноте) с ИК-подсветкой	черно-белое изображение
Время работы без ИК-подсветки, ч	12
Время работы с ИК-подсветкой, ч	3
Датчик изображения	CMOS
ИК-подсветка	ИК-светодиоды 3 Вт (7 уровней яркости)
Длина волны, нм	850
Разрешение дисплея	IPS 3,0 дюйма, 640x480 пикс
Автоспуск	2 с, 5 с, 10 с, выкл.
Циклическая запись	1 мин, 2 мин, 3 мин, 5 мин, выкл.
Экранная заставка	1 мин, 2 мин, 3 мин, выкл.
Автоматическое отключение устройства	1 мин, 3 мин, 5 мин, выкл.
Поддержка карт памяти	класс 10, microSD до 128 ГБ
Разрешение фото	48 Мп, 30 Мп, 25 Мп, 20 Мп, 10 Мп, 8 Мп, 5 Мп, 3 Мп
Разрешение видео	4K QHD, 2.5K UHD, 1080P FHD, 720P
Крепление к штативу	1/4"
Порт для зарядки	Type-C
Время зарядки	2 ч
Языки	английский, японский, французский, испанский, португальский, немецкий, корейский, итальянский, китайский, русский, арабский
Источник питания	литий-ионный аккумулятор, 2000 мА·ч (2 шт.); 5 В, 1 А DC-адаптер
Диапазон рабочих температур, °C	–30...+55
Габариты, мм	175x125x64
Масса, г	528

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Начало работы

Зарядка устройства

- Снимите прорезиненную крышку, закрывающую слоты USB и microSD (12). Подключите кабель питания к устройству и адаптеру постоянного тока (не входит в комплект) через USB-разъем и подключите его к сети переменного тока.

Установка/удаление карты памяти

- Прибор поддерживает карты памяти класса 10 объемом до 128 ГБ.
- Вставьте карту памяти microSD в разъем правильной стороной. Не прилагайте чрезмерных усилий.
- Отформатируйте карту перед началом работы – это улучшит ее совместимость с прибором.
- Чтобы удалить карту из разъема, мягко нажмите на ее край, и карта «выскочит». После этого выньте карту.

Кнопочная панель и настройка прибора

Кнопка вкл./выкл. прибора

Нажмите кнопку включения (6) и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить устройство.

Крутите колесо фокусировки (9) для настройки резкости.

Примечание:

- Если вы носите очки, не снимайте их на время использования прибора.

Кнопка IR

При недостаточном освещении или при использовании в вечернее время включите ИК-подсветку, нажав кнопку IR (3). Изображение из цветного превратится в черно-белое.

Примечание:

- Не используйте ИК-подсветку при дневном свете (при включенной ИК-подсветке экран будет черно-белым; при выключенной – цветным).

Кнопка «Вправо/Увеличение ИК/Приближение»

Функции кнопки: 1) увеличивает степень яркости ИК-подсветки; 2) приближает изображение; 3) листает список меню вправо.

Кнопка «Влево/Уменьшение ИК/Отдаление»

Функции кнопки: 1) уменьшает степень яркости ИК-подсветки; 2) отдаляет изображение; 3) листает список меню влево.

Кнопка М (Режим/Меню)

Переключает между тремя предусмотренными режимами: 1) режим фотосъемки; 2) режим видеосъемки; 3) режим просмотра сохраненных фото- и видеозаписей.

По умолчанию используется режим фотосъемки.

Чтобы изменить настройки, нажмите кнопку **М** (5) и выделите нужный пункт меню, прокручивая его вверх или вниз. Выберите выделенный элемент с помощью кнопки **ОК** (2).

В меню вы можете выбрать разрешение фото и видео, чувствительность камеры ночью, сменить язык, выставить дату/время, настроить автовыключение, поставить дату на фото или видео, отформатировать карту памяти, просмотреть и удалить текущие или все файлы с карты памяти и т. д.

Кнопка ОК (Подтверждение)

Функции кнопки: 1) съемка фото в режиме фотосъемки; 2) начало и остановка записи видео в режиме видеосъемки; 3) вход в подменю.

Подсветка кнопок

При включении устройства подсветка кнопок включается автоматически. Нажмите кнопку питания (6), чтобы выключить подсветку кнопок.

Интерфейс

	Текущий режим		Чувствительность прибора ночью
	Карта памяти		Индикатор заряда батареек
	Индикатор степени яркости ИК-подсветки (1–7)		Индикатор степени увеличения (до 8 крат)

Подключение к компьютеру

- Подключите устройство к компьютеру с помощью USB-кабеля.
- Выберите вариант Mass storage (Накопитель), чтобы перенести файлы с карты памяти на компьютер; или
- Выберите вариант PC camera (Камера ПК), чтобы использовать это устройство в качестве камеры ПК.

Уход и меры предосторожности

Не оставляйте прибор под прямыми солнечными лучами – угроза пожара!

Не царапайте внешнюю поверхность линз и не трогайте ее пальцами.

Прежде чем почистить прибор, отсоедините его от элементов питания (выньте батарейки)! Используйте только сухие безворсовые салфетки для протирки внешних частей прибора. Не используйте чистящую жидкость во избежание повреждения электроники. Чтобы не поцарапать линзы, используйте только мягкую ткань и не нажимайте на них слишком сильно. Берегите устройство от пыли и влаги. Храните в сумке или коробке. Выньте батарейки из устройства, если не используете его длительное время.

Использование элементов питания

Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с предписаниями закона.

Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары – **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия – **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте levenhuk.ru/support

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

Levenhuk Halo 30XN

Dijital Gece Görüş Dürbünleri

TR



RETİNADA KALICI HASARA neden olabileceğinden ve **KÖR KALMANIZA** yol açabileceğinden kesinlikle, hiçbir koşul altında doğrudan Güneş'e veya başka bir parlak ışık kaynağına ya da bu cihaz aracılığıyla bir lazere doğrudan bakmayın.

Kit içeriği: gece görüş cihazı, Tip-C USB kablosu, kese, kayış, kart okuyucu, bez, kullanım kılavuzu ve garanti.

Teknik Özellikler

Büyütme, x
Objektif merceği çapı, mm
Görüş alanı, °
Odak oranı
Odak uzaklığı, mm
Yakın odak, m
Gözlem mesafesi, m

KÖ olmadan gündüz kayıt
Gece (karanlıkta) KÖ ile kayıt
Aydınlatmasız (KÖ) kayıt süresi, sa
Aydınlatmalı (KÖ) kayıt süresi, sa
Görüntü sensörü
KÖ aydınlatma
KÖ dalgaboyu uzunluğu, nm
Ekran çözünürlüğü
Kamera zamanlayıcı
Döngü kaydı
Ekran koruyucu
Cihazın otomatik kapanması
Depolama
Görüntü çözünürlüğü
Video çözünürlüğü
Üçayak adaptörü dişi
Şarj bağlantı noktası
Şarj süresi
Dil ayarları

Güç kaynağı

Çalışma sıcaklığı aralığı, °C
Boyutlar, mm
Ağırlık, g

1–8 (dijital), 4 (optik)
43
10
f/1,2
25
3
3–300 (tam karanlıkta)
3–500 (gündüz)

renkli görüntü
siyah ve beyaz görüntü
12
3
CMOS

KÖ LED'ler 3 W (7 parlaklık seviyesi)
850

IPS 3.0", 640x480px
2 sn, 5 sn, 10 sn, kapalı
1 dak, 2 dak, 3 dak, 5 dak, kapalı
1 dak, 2 dak, 3 dak, kapalı
1 dak, 3 dak, 5 dak, kapalı

sınıf 10, 128 GB'a kadar microSD
48 MP, 30 MP, 25 MP, 20 MP, 10 MP, 8 MP, 5 MP, 3 MP
4K QHD, 2,5K UHD, 1080P FHD, 720P
1/4"

Tip-C
2 sa

İngilizce, Japonca, Fransızca, İspanyolca, Portekizce, Almanca, Korece, İtalyanca, Rusça, Arapça
2 adet yeniden şarj edilebilir lityum iyon pil, 2000mA-h (5 V, 1 A DC adaptör)

–30...+55
175x125x64
528

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Başlarken

Cihazın şarj edilmesi

- Kauçuk kapağı USB ve microSD yuvalarından çıkarın (12). Güç kablusunu cihaza ve DC adaptörüne (birlikte verilmez) bir USB fiş yoluyla bağlayın ve onu cihazı şarj etmek için AC güç kaynağına bağlayın.

Bellek kartının takılması/çıkartılması

- Cihaz sınıf 10 128 GB'a kadar olan bellek kartını destekler.
- MicroSD kartı yuvarın içine yerleştirin. Yönün doğru olduğundan emin olun. Kartı girmeye zorlamayın.
- Cihaz ile uyumluluğu iyileştireceğinden, başlamadan önce microSD kartı biçimlendirin.
- Kartı yuvadan çıkartmak için, bellek kartının kenarını hafifçe bastırın, kart dışarı doğru çıkacaktır. Daha sonra kartı çıkarın.

Düğme paneli ve cihaz ayarları

Güç düğmesi

Cihazı açmak ya da kapatmak için Güç düğmesini (6) 3 saniye basılı tutun. Odağı ayarlamak için odak tekerini (9) çevirin.

Not:

- Gözlük takıyorsanız, cihazı kullanırken takmaya devam edin.

IR düğmesi

Işık yetersizse ya da akşam kullanırken, IR düğmesine (3) basarak KÖ'sini açın. Görüntü renkli yerine siyah ve beyaz olarak değiştirilecektir.

Not:

- KÖ'sini gün ışığında kullanmayın (KÖ açıkken renkli bir görüntüye sahip olacaksınız, KÖ kapalıyken ise siyah-beyaz bir görüntüye).

Sağ/KÖ yukarı/Yakınlaştır düğmesi

Düğme işlevleri: 1) KÖ parlaklık seviyesini artırma; 2) yakınlaştırma; 3) sağa kaydırma.

Sol/KÖ aşağı/Uzaklaştır düğmesi

Düğme işlevleri: 1) KÖ parlaklık seviyesi azaltma; 2) uzaklaştırmaya; 3) sola kaydırma.

M (Mod/Menü) düğmesi

Bu düğme, 3 dahil mod arasında geçiş yapar: 1) fotoğraf modu; 2) video modu; 3) oynatma modu.

Varsayılan mod fotoğraf.

Ayarları değiştirmek için **M** düğmesine (5) basın ve yukarı veya aşağı kaydırın. **OK** düğmesine (2) basarak vurgulana öğeyi seçin.

Menüde fotoğraf veya video çözünürlüğünü, gece görüşü hassasiyetini seçebilir, dili değiştirebilir, tarihi ayarlayabilir, otomatik güç kapatma ayarını yapabilir, fotoğraflar veya videolar üzerine tarih koyabilir, bellek kartını biçimlendirebilir, geçerli dosyayı veya bellek katındaki tüm dosyaları görüntüleyebilir, silebilir ve benzeri işlemleri gerçekleştirebilirsiniz.

OK düğmesi

Düğme işlevleri: 1) Fotoğraf modunda bir fotoğraf çeker; 2) Video modunda video kaydını başlatır ve durdurur; 3) alt menüye girer.

Düğme arkadan aydınlatma

Cihaz açıldığında düğme arkadan aydınlatması otomatik olarak açılacaktır. Düğme arkadan aydınlatmasını kapatmak için Güç düğmesine (6) basın.

Ekran bilgileri

  	Geçerli mod	 	Gece görüş hassasiyeti
	Bellek kartı		Pil durumu
	KÖ seviyelerinin gösterilmesi (1-7)		8x'e kadar yakınlaştırma seviyelerinin gösterilmesi

Bir bilgisayara bağlama

- Cihazı bir USB kablolu ile bilgisayarınıza bağlayın.
- Dosyaları bellek kartınızdan bilgisayarına aktarmak için "Mass Storage" (Yiğın Depolama) öğesini seçin; ya da
- Bu cihazı bir Bilgisayar Kamerası olarak kullanmak için "PC camera" (Bilgisayar Kamerası) öğesini seçin.

Temizleme ve tedbirler

Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın; bu durum yangın çıkmasına neden olabilir!

Optik yüzeyleri çizmeyin veya bu yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın.

Cihazı temizlemeden önce pilleri çıkarın! Cihazın dış parçalarını silmek için yalnızca kuru, tüy bırakmayan bezler kullanın. Elektronik hasarından kaçınmak için temizleme sıvısı kullanmayın. Mercekleri çizmekten kaçınmak için yalnızca yumuşak bezleri kullanın ve fazla bastırmayın. Cihazı toz ve sudan uzak tutun. Cihazı bir çanta veya kutu içinde saklayın. Uzun süre boyunca kullanılmayacağında cihazın pillerini çıkarın.

Pil güvenliği talimatları

Cihaz, şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl boyunca** malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

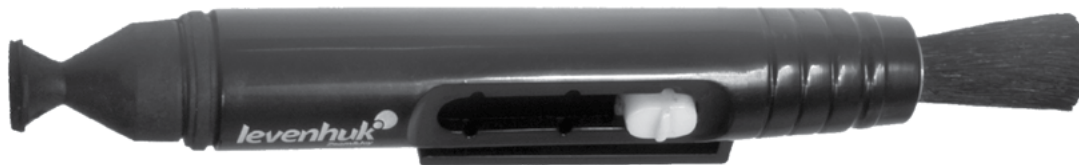
Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.

The original Levenhuk cleaning accessories



Levenhuk Cleaning Pen LP10



Removes dust with a brush
The soft tip is treated with a special cleaning fluid that removes greasy stains
Does not damage optical coatings of the lenses
Leaves no smudges or stains

levenhuk.com

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA, +1-813-468-3001,
contact_us@levenhuk.com

Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102, Czech Republic,
+420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz

Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.

© 2006–2025 Levenhuk, Inc. All rights reserved.

20250303

levenhuk
Zoom&Joy